

Malmgårdin ja Loviisan retki syksyllä 2011

Ketut vieraili Malmgårdin kartanossa, Pernajassa, 1.9.2011. Kartanovisiitin jälkeen oli traditionaalinen kantapöytä Loviisassa, vanhassa Degerby Gille –ravintolassa, missä vieraanamme oli kääntäjä Liisa Ryömä.

Malmgårdissa isäntänämme ja oppaanamme oli kartanolinnan omistaja kreivi Johan von Creutz. Hän oli hyvin sarmantti herra ja selvästi innostuneena kertoi Malmgårdin ja sukunsa mielenkiintoisesta historiasta. Tila on perustettu 1614 kuningas Kaarle IX:n läänityksen tuloksena, ja nykyinen päärakennus on vuodelta 1885. Kartanon sali oli kerrassaan upea vanhoine alkuperäisine kattomaalauksineen. Kartanokierroksen jälkeen vierailimme Malmgårdin panimossa ja maistelimme talon Dinkel-olutta ja Huvila-omenasiideriä. Malmgård on luomutila.

Degerby Gille on myös 1600-luvulta, ja lounas siellä oli erinomainen. Liisa Ryömä kertoi käännöstöistään ja keskittyi tarinoissaan lähinnä Carl Michael Bellmanin käännöksiin. Liisa oli kerta kaikkiaan sympaattinen ja hauska. Saimme myös kuulla muutaman Bellmanin laulun hänen esittämäänään.

Matkalla oli kaikkiaan 50 Kettua, ja kaikki tuntuivat olevan hyvin tyytyväisiä retkeen. Hauskaa ja yllättävää oli myös tavata vanha UMP:n tyttö Annemi Genetz, joka oli huolehtimassa meistä vieraista Malmgårdissa ja tarjoilemassa juomia kartanon panimossa.

Teksti ja kuvat: Erkki Pohjanheimo